



**ОТЧЕТ ПО СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ  
2010**





# Принципы социально-ответственного поведения VKG

- VKG определяет и исследует влияние промышленности на окружающую среду, по возможности устраняет его или сводит к минимуму. VKG постоянно производит мониторинги влияния на экологию
- VKG работает над развитием ресурсо- и природосберегающих технологий и внедряет их в свое производство
- VKG регулярно представляет общественности отчеты о своей работе
- VKG осторожно общается со средствами масс-медиа и общественностью, не скрывая информацию и предоставляя о себе только точные и правдивые данные
- VKG обеспечивает своим работникам безопасную и удобную производственную среду
- в VKG инициированы системы мотивации и развития работников
- VKG поддерживает профсоюзную организацию в ее работе, предлагая своим работникам дополнительные льготы и постоянно поддерживая диалог между руководством и работниками
- в VKG каждый несет ответственность за свою работу: от каждого зависит все
- VKG работает на основании признанных на международном уровне принципов социальной ответственности
- VKG уделяет особое внимание развитию региона, поддерживая тесную связь с представителями местных властей и местным населением
- VKG является спонсором важных для региона проектов, делая особый акцент на культурных и спортивных мероприятиях
- VKG является благонадежным партнером для государства и местных самоуправлений, а также для своих коммерческих партнеров
- VKG поддерживает распространение принципов социальной ответственности и исходит из того обстоятельства, что действовать в одиночку невозможно.



vastutustundlik  
ettevõte 2010



# Введение

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ОТЧЕТА ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Наш отчет по устойчивому развитию выходит в свет второй раз, и его цель заключается в том, чтобы пополнить впервые вышедший в 2010 году отчет по социальной ответственности и устойчивому развитию данными за 2010 год.

Отчет отражает направления в развитии VKG за 2010 год, сравнивает годовые результаты с результатами прошлых лет и делает умеренный прогноз на 2011-2012 годы. В отчете приводятся, прежде всего, данные, касающиеся нашего предприятия. В меньшей степени отражение находит информация, связанная со сферой нашей деятельности.

С помощью данного отчета Viru Keemia Grupp хочет познакомить общественность с концепцией устойчивого развития и продвигать ее в Ида-Вирумаа и в Эстонии в целом. Данный отчет призван:

- сделать деятельность организации более прозрачной
- заслужить доверие заинтересованных в работе предприятия лиц, жителей региона и работников VKG.

## СТРУКТУРА И МЕТОДИКА ОТЧЕТА

Основой отчета по устойчивому развитию за 2010 год стало руководство “Глобальной инициативы по отчетности” (Global Reporting Initiative – GRI). GRI – это добровольная организация, продвигающая отчетность и объединяющая ценящие устойчивое развитие предприятия со всего мира. Организация считается основоположником концепции устойчивого развития, разработавшим рекомендательное руководство по формированию отчетности в области устойчивого развития. Более подробно об организации и руководстве см.

[www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org).

Кроме этого, составляя отчет, мы руководствовались материалами “Oil and Gas Industry Guidance on Voluntary Sustainability reporting”, разработанными The International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) при сотрудничестве American Petroleum Institute (API).

При составлении отчета мы использовали сертификационные материалы ISO и OHSAS. Данные по экологической безопасности и безопасности труда согласованы с требованиями, предъявляемыми к стандартам.

С вопросами, связанными с отчетом, можно обращаться к менеджеру по связям с общественности Viru Keemia Grupp Юлии Александровой ([julia.aleksandrova@vkg.ee](mailto:julia.aleksandrova@vkg.ee)).

## ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ

Отчет по устойчивому развитию Viru Keemia Grupp за 2010 год является открытым документом, доступным как на бумажном носителе, так и в электронном виде на домашней странице концерна, на эстонском, русском и английском языках. Создавая настоящий отчет, мы, прежде всего, преследовали цель ближе представить свое предприятие:

- стратегическим инвесторам – для принятия основанных на информации инвестиционных решений
- населению Ида-Вирумаа – для ознакомления с направлениями развития за последние годы и с перспективами на будущее
- работникам Viru Keemia Grupp – для более разностороннего разъяснения организационных изменений и действий

## ОГРАНИЧЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ОТЧЕТОМ

Составление отчета по устойчивому развитию является для организаций делом добровольным. Данные, отраженные в отчете, недостаточно проверены независимыми сторонами, исключение составляют случаи, предусмотренные правовыми актами.

Хозяйственная информация за 2010 год и прогнозы на год 2011 собраны Viru Keemia Grupp, но не подвергались аудиторской проверке. По этой причине данные за 2010 год могут немного отличаться от информации, приведенной в отчете за хозяйственный год.

Отражая приведенную в отчете информацию, предприятие исходит из принципа прозрачности и честной деловой практики.



# Содержание

|           |   |
|-----------|---|
| <b>3</b>  | Принципы социально-ответственного поведения VKG |
| <b>5</b>  | Введение  |
| <b>7</b>  | Содержание                                      |
| <b>9</b>  | Обращение председателя правления                |
| <b>11</b> | Описание предприятия                            |
| <b>12</b> | Руководство VKG                                 |
| <b>15</b> | Хозяйственная деятельность                      |
| <b>18</b> | События отчетного периода, приоритеты и вызовы  |
| <b>20</b> | Социальная ответственность                      |
| <b>25</b> | Гигиена и безопасность труда                    |
| <b>29</b> | Экологическая деятельность                      |





# Обращение председателя правления

Какой бы сильной модной тенденцией в последующие годы ни стала среди предприятий CSR (англ. Corporate social responsibility – концепция социальной ответственности коммерческих объединений), ее положительное влияние на толкование коммерческой деятельности уже заметно.

За несколько лет мировые предприятия перешли от непрогнозируемой на 100% благотворительности к культуре ведения бизнеса, учитывающей интересы общества. То есть от принципа возмещения ущерба к принципу недопущения ущерба. Наша цель соответствует общему посылу CSR – устойчивая работа, которая зиждется на всестороннем анализе влияния VKG и на его умелой организации.

Претворенные в жизнь принципы CSR – это то, что улучшает репутацию предприятий, в том числе и VKG, и помогает создать доверительные отношения между предприятием и его целевыми группами. Иными словами, речь, несомненно, идет о полезной для предприятий инициативе, значение которой для общества переоценить сложно.

Председатель правления VKG  
**Прийт Рохумаа**





# Описание предприятия

Viru Keemia Grupp AS (VKG) – это основанное на эстонском частном капитале крупнейшее в стране сланцеперерабатывающее предприятие. Основная сфера деятельности концерна – производство сланцевого масла и тепло- и электроэнергетики. Производство и обслуживание, поддерживающее основную деятельность концерна, разделено между самостоятельными дочерними предприятиями, акции и паи которых на сто процентов принадлежат материнской компании.

Сферы деятельности дочерних предприятий, входящих в концерн VKG:

## VKG OIL AS

Производство сланцевого масла и тонкохимической продукции

## VKG ENERGIA OÜ

Производство тепло- и электроэнергетики

## VKG KAEVANDUSED OÜ

Добыча сланца, являющегося сырьем для продукции концерна

## VKG SOOJUS AS

Предприятие принадлежит концерну с 8 марта 2011 года, до мая 2011 года оно называлось Kohtla-Järve Soojus AS – производство теплоэнергии (до 1.01.2013), распределение и продажа.

## VKG ELEKTRIVÕRGUD OÜ

Продажа и распределение электроэнергии

## VKG TRANSPORT AS

Услуги в сфере логистики автомобильного и железнодорожного транспорта

## VIRU RMT OÜ

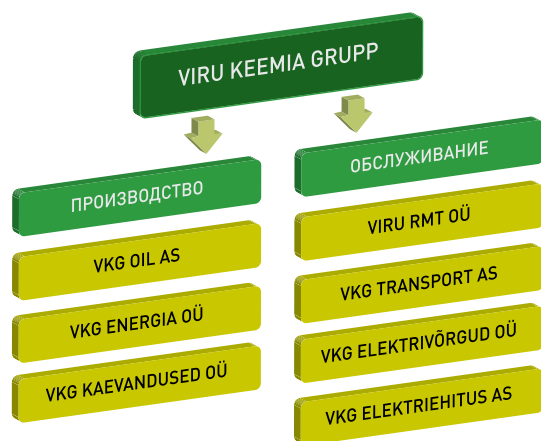
Ремонтные и монтажные услуги

## VKG ELEKTRIEHITUS AS

Промышленная энергетика и электростроительные услуги

## SILBET PLOKK PANKROTIVARA

(принадлежит концерну с 8 апреля 2011 года) – производство строительных материалов.



## Миссия VKG

Придание большей ценности главному природному ископаемому Эстонии.

## Видение VKG

Быть мировым лидером в производстве продукции из сланца и раскрытии потенциала сланца.

## Коммерческая философия VKG

Коммерческая философия Viru Keemia Grupp AS заключается в полном раскрытии минерального и органического потенциала самого ценного природного ископаемого Эстонии и в управлении всей цепью сланцеперерабатывающей промышленности, начиная от добычи сланца и заканчивая сбытом тонкохимической продукции во имя роста и развития традиционной для Эстонии отрасли промышленности и в более широком смысле – промышленного региона Ида-Вирумаа.

# Руководство VKG

## Руководство материнским предприятием

Правление Viru Keemia Grupp AS состоит из шести членов: председатель правления, заместитель председателя правления и финансовый директор, директор по развитию, технический директор, член правления VKG Kaevandused OÜ и член правления VKG Oil AS.

Четыре члена правления – Прийт Рохумаа, Ахти Пуур, Яанус Пурга и Меэлис Элдерманн – руководят работой концерна в целом и входят в советы дочерних предприятий. Два члена правления – Маргус Коттисе и Николай Петрович – являются руководителями самых важных в стратегическом плане предприятий.

В задачу правления входит повседневное управление хозяйственной деятельностью VKG и представление коммерческого объединения. Во всех правовых действиях концерн представляют по два члена правления вместе, причем один из них должен быть либо председателем правления, либо заместителем председателя.



**ПРИЙТ РОХУМАА**

Председатель правления VKG



**АХТИ ПУУР**

Заместитель председателя правления VKG, финансовый директор



**ЯАНУС ПУРГА**

Директор по развитию



**МЕЭЛИС ЭЛДЕРМАНН**

Технический директор



**МАРГУС КОТТИСЕ**

Член правления VKG Kaevandused OÜ



**НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧ**

Член правления VKG Oil AS

## Надзор за деятельностью правления

Надзор за деятельностью правления материнского предприятия осуществляет совет, состоящий из трех членов. Заседания совета проходят один раз в месяц, в последнюю среду каждого месяца. Решения по срочным вопросам, требующим согласования с советом, принимаются в конструктивном ключе по телефону или электронной почте.

Согласно закону об аудиторской деятельности, концерн VKG считается единицей общественного интереса, в которой должен быть образован аудиторский комитет. Членами аудиторского комитета VKG являются Антс Лаос (председатель комитета), Прийти Пийлманн, Маргус Кангро и Элар Сарапуу. В соответствии с положением, аудиторский комитет является консультативным органом для совета Viru Keemia Grupp AS по вопросам бухгалтерского учета, аудиторского контроля, управления рисками, внутреннего контроля и аудита, осуществления надзора и законности деятельности. Собрания аудиторского комитета проходят как минимум дважды в год.

Личный состав правлений материнского предприятия и дочерних предприятий концерна представлен в следующей таблице



| КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ   | ЧЛЕНЫ ПРАВЛЕНИЯ  | ЧЛЕНЫ СОВЕТА  |
|-----------------------------|--|---|
| <b>Viru Keemia Grupp AS</b> | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Аhti Пуур<br>Яанус Пурга<br>Николай Петрович<br>Меэлис Элдерманн<br>Маргус Коттисе | Тоомас Тамме (председатель)<br>Енс Хауг<br>Яан Уусталу          |
| <b>VKG Oil AS</b>           | Николай Петрович   | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Меэлис Элдерманн<br>Аhti Пуур   |
| <b>VKG Transport AS</b>     | Раймонд Нийнепуу   | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Меэлис Элдерманн<br>Аhti Пуур   |
| <b>Viru RMT OÜ</b>          | Уку-Мадис Сависто  | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Меэлис Элдерманн<br>Аhti Пуур   |
| <b>VKG Kaevandused OÜ</b>   | Аhti Пуур (председатель)<br>Маргус Коттисе<br>Александр Боровиков  | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Яанус Пурга<br>Меэлис Элдерманн |
| <b>VKG Elektrivõrgud OÜ</b> | Марек Тулл   | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Тоомас Рятсеп<br>Аhti Пуур      |
| <b>VKG Energia OÜ</b>       | Тармо Тийтс<br>Сергей Куликов  | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Меэлис Элдерманн<br>Аhti Пуур   |
| <b>VKG Elektrihitus AS</b>  | Андри Пярнпуу  | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Тоомас Рятсеп<br>Аhti Пуур      |
| <b>VKG Soojus AS</b>        | Андрес Веске<br>Сергей Куликов   | Прийт Рохумаа (председатель)<br>Меэлис Элдерманн<br>Аhti Пуур   |



# Хозяйственная деятельность

## Места деятельности предприятия

Главная контора VKG и производственная территория находится в Эстонии, в городе Кохтла-Ярве. Производственные базы и офисы дочерних предприятий, помимо Кохтла-Ярве, размещаются также в Нарве и Таллинне.

Концерн экспортирует примерно 65% своей продукции. Продукция VKG поступает почти в 20 стран мира. Крупнейшими рынками являются **Швеция, Финляндия, Норвегия, Латвия, Литва, Польша, Великобритания, Белоруссия, Украина, Нидерланды, Швейцария, Китай, Индия, Мальта, Франция, Испания и Дания.**



## Доходы от продажи продукции и услуг

Консолидированный доход от продаж VKG достиг в 2010 году почти **125 МИЛЛИОНОВ ЕВРО** (1,951 миллиарда крон).

Доход от продаж продукции и услуг распределился следующим образом →

### ТОВАРЫ И УСЛУГИ (В ТЫСЯЧАХ ЕВРО)

|  |        |     |
|--|--------|-----|
| Сланцевое масло  | 81,818 | 65% |
| Тепло- и электроэнергия и услуги сети                  | 27,822 | 22% |
| Аренда железнодорожного состава                        | 6,925  | 6%  |
| Кокс и продукция из кокса                              | 2,828  | 2%  |
| Транспортные услуги                                    | 2,319  | 2%  |
| Ремонт оборудования, техническое обслуживание и монтаж | 975    | 1%  |
| Услуга по передаче и распределению природного газа     | 817    | 1%  |
| Фенольная продукция                                    | 494    | 0%  |
| Прочие изделия и услуги, материалы                     | 1,498  | 1%  |



## Характеристика хозяйственной деятельности дочерних предприятий

Показатели оборота и прибыли дочерних предприятий VKG за 2010 год были следующими →

Вклад дочерних предприятий в процентном соотношении в доходы от продаж VKG характеризует следующая таблица →

|                        | ОБОРОТ, ТЫС. ЕВРО | ПРИБЫЛЬ, ТЫС. ЕВРО |
|------------------------|-------------------|--------------------|
| Viru Keemia Grupp AS   | 7 384             | 494                |
| VKG Oil AS             | 92 101            | 12208              |
| VKG Transport AS       | 14 098            | 3 939              |
| VKG Energia OÜ         | 30 379            | 3 318              |
| Viru RMT OÜ            | 8 288             | -189               |
| VKG Elektrivõrgud OÜ   | 13 286            | 868                |
| VKG Elektriehitus      | 2604              | -244               |
| VKG Kaevandused        | 0                 | -877               |
| Kohtla-Järve Soojus AS | 7 810             | 307                |

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Viru RMT          | 0,38%  |
| VKG Elektrivõrgud | 10,57% |
| VKG Elektriehitus | 0,44%  |
| VKG Oil           | 68,12% |
| VKG Transport     | 7,42%  |
| VKG Energia       | 12,83% |

# События отчетного периода, приоритеты и вызовы

## Главные события 2010 года и I квартала 2011 года

### 2010

#### Март

Началось сотрудничество VKG и Йыхвиского концертного дома в вопросах спонсорства местной культуры. Размер спонсорской помощи за год составил 20 000 евро.

#### Май

Вышел свет первый отчет VKG по социальной ответственности и устойчивому развитию, в котором предприятие обнародовало данные о своей хозяйственной, экологической и производственной деятельности и присоединилось к Global Reporting Initiative.

После двухлетней паузы состоялся день химика, расходы на организацию которого взяло на себя предприятие.

#### Июнь

VKG подписало крупный договор консорциального кредитования, стоимостью 3,5 миллиарда крон, целью которого было покрыть инвестиции предприятия в развитие и охрану окружающей среды в ближайшие годы, и прежде всего в строительство шахты «Оямаа» и строительство завода Petroter II.

#### Июль

VKG Energia OÜ начало проектирование теплотрассы, проходящей через производственный комплекс Кохтла-Ярве. Начиная с 2013 года предприятие планирует снабдить своим теплом регион Кохтла-Ярве и Йыхви (через теплосеть Kohtla-Järve Soojus AS).

#### Август

На полную мощность стал работать новый завод по переработке сланца Petroter. Завод был открыт в декабре 2009 года, работы по запуску длились почти 8 месяцев.

VKG присоединилось к самой влиятельной в мире инициативе социальной ответственности UN Global Compact.

С шахты «Оямаа» на завод Petroter поступили первые тонны сланца. Породы «Оямаа» подходят для новой технологии.

#### Сентябрь

VKG Kaevandused OÜ подписало договоры на строительство конвейера для сланца и комплекса по обогащению и измельчению сланца с крупнейшими европейскими конструкторскими и строительными фирмами.

#### Октябрь

VKG и Eesti Energia обменялись правами на разработку «Сомпа» и «Уснова», в результате чего у VKG осталась разработка «Сомпа», которая может проходить через шахту «Оямаа».

Вместе с Йыхвиским концертным домом и Йыхвиской волостной управой VKG учредило стипендию имени Кальо Кийска для молодого кинематографиста.

#### Ноябрь

В Эстонии началось строительство уникального, длиной около 13 километров, конвейера от шахты «Оямаа» до производственной территории VKG.

Завершен крупнейший за последние годы проект в сфере охраны окружающей среды – реконструкция парка емкостей.

#### Декабрь

VKG купило 60% акций местного тепловырабатывающего предприятия, Kohtla-Järve Soojus AS, став единственным собственником предприятия. Начиная с 2003 года предприятие планирует снабдить дешевым теплом, получаемым от переработки сланца, весь регион Кохтла-Ярве и Йыхви, в том числе небольшие населенные пункты.

## Приоритеты 2011–2015

Приоритеты концерна на 2011–2015 годы следующие:

- СОЗДАНИЕ РАЗРАБОТКИ «ОЯМАА» И СВЯЗАННОЙ С НЕЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ДОСТИЖЕНИЕ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ В 2012 ГОДУ
- РАЗВИТИЕ ТЕХНОЛОГИИ RETROTER, СТРОИТЕЛЬСТВО ЗАВОДА RETROTER II
- РОСТ ПРОИЗВОДСТВА ЭЛЕКТРИЧЕСТВА ПРИМЕРНО НА 40% НАЧИНАЯ СО II КВАРТАЛА 2011 ГОДА (БЛАГОДАря ЗАПУСКУ НОВОЙ ТУРБИНЫ)
- СТРОИТЕЛЬСТВО РАФИНИРУЮЩЕГО ЗАВОДА
- РАЗВИТИЕ ТОНКОХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И УВЕЛИЧЕНИЕ ОБЪЕМОВ ЕЕ ПРОИЗВОДСТВА
- СТРОИТЕЛЬСТВО ТЕПЛОТРАССЫ КОХТЛА-ЯРВЕ – АХТМЕ И ЗАПУСК К 1 ЯНВАРЯ 2013 ГОДА
- ВНЕДРЕНИЕ ПРИНЦИПОВ КОНЦЕПЦИИ СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В ПОВСЕДНЕВНУЮ ЖИЗНЬ РАБОТНИКОВ
- РАЗРЕШЕНИЕ НА РАЗРАБОТКИ В ШАХТЕ «УУС-КИВИЫЛИ»

### 2011

#### Январь

VKG обнародовало планы строительства завода Petroter II. Строительные работы планируется начать в конце 2011 года.

#### Март

Завершилась передача Kohtla-Järve Soojus AS, 100% акций предприятия теперь принадлежит VKG Energia OÜ.

#### Апрель

VKG купило в Кохтла-Ярве местное предприятие по производству строительных материалов Silbet Plokk с целью возобновить остановленное во время экономического кризиса производство и в качестве сырья использовать твердые отходы переработки сланца.

## ВЫЗОВЫ

**В АПРЕЛЕ 2011 ГОДА НАЧАЛСЯ ПОВТОРНЫЙ ЗАПУСК ПРИНАДЛЕЖАЩЕГО VKG ПРОИЗВОДСТВЕННОГО КОМПЛЕКСА БЫВШЕГО SILBET PLOKK.** Реорганизацию технологических процессов следует провести таким образом, чтобы в качестве сырья можно было использовать твердые отходы сланцеперерабатывающей промышленности. При реализации цели VKG ежегодно будет вторично использовать несколько сотен тысяч тонн опасных отходов.

**ПОЛУЧЕНИЕ ЧАСТИЧНОГО ИЛИ ПОЛНОГО РАЗРЕШЕНИЯ НА РАЗРАБОТКИ В ШАХТЕ «УУС-КИВИЫЛИ».** VKG ходатайствовало о получении разрешения на разработки в «Уус-Кивиыли» в 2004 году. Для обеспечения устойчивой работы в будущем, после исчерпания запасов в шахтах «Оямаа» и «Сомпа», VKG потребуются для производства еще сланец. Его планируется получать из открываемой шахты «Уус-Кивиыли», на которую претендует национальный энергетический концерн Eesti Energia.

Прочие вызовы, стоящие перед концерном в ближайшей перспективе, кроются, прежде всего, в экологическом налогообложении, создающем реальную опасность для результативности предприятия.

Решающее значение для VKG имеет установление комиссией Европейского союза **РЕГУЛЯЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С CO<sub>2</sub>**, на 2013-2010 годы. Мы считаем, что поддержка эстонским государством традиционной для страны отрасли промышленности имеет большое значение.

Значительное влияние на участь промышленности VKG оказывает и улавливание SO<sub>2</sub>. В соответствии с утвержденными эстонским государством количествами выбросов предприятие к 2015 году должно улавливать 99% попадающей в воздух серы. На данный момент это сложно осуществить технически. В последующие годы перед предприятием встанет задача в значительной мере увеличить процент улавливания серы (сейчас улавливается более 60% благодаря запущенной в 2008 году ловушке для серы стоимостью 150 миллионов), взвешивается возможность строительства второй и даже третьей установки для улавливания двуокиси серы.

# Социальная ответственность

Политика VKG в области социальной ответственности и устойчивого развития берет начало в 2009 году, ее цель заключается в том, чтобы осознать, оценить и управлять общим влиянием концерна на экономику государства, его социальную жизнь и окружающую среду.

Своей деятельностью концерн оказывает влияние как на Ида-Вирумаа, так и на эстонское государство в целом. VKG осознает это влияние и готово нести ответственность перед общественностью за принятые решения.

## **VKG оказывает заметное воздействие на регион и экономику целого государства.**

В результате исследования, проведенного в рамках первого отчета VKG по социальной ответственности и устойчивому развитию в 2008-2009 годах, выяснилось, что концерн VKG и работающие в нем люди вносят примерно 4% средств в бюджет города Кохтла-Ярве (стр. 15 отчета VKG по социальной ответственности и устойчивому развитию за 2008-2009 годы).

Согласно исследованию, проведенному в 2011 году AS PricewaterhouseCoopers Advisors (PwC), общее экономическое влияние концерна на эстонское государство в 2010 году достигает 0,9% от ВВП.

Влияние концерна на налоговую базу государства достигает 29,4 миллиона евро, что соответствует 0,6% от общего числа доходов, поступивших государству от налогов в 2010 году. С запуском шахты «Оямаа» в начале 2012 года VKG обеспечит работой 1762 человека, и помимо этого создаст примерно 1380 рабочих мест, обусловленных потреблением товаров и услуг. Учитывая то, что Ида-Вирумаа является одним из крупнейших в Эстонии промышленных регионов (доля промышленности в 2010 году составила 25,8%), созданные концерном места очень важны для региона.

Заметно также влияние VKG на государственный экспорт, его доля равна 1%. Все перечисленное выше подтверждает важность влияния VKG на экономику страны.

VKG осознает величину собственного влияния на экономику эстонского государства и на Ида-Вирусский регион, и оно готово нести ответственность перед общественностью за принятые решения.



vastutustundlik  
ettevõte 2010



# Основные направления деятельности VKG в политике социальной ответственности и устойчивого развития

Основным приоритетом политики социальной ответственности VKG являются охрана окружающей среды, поддержка региона, работники VKG и поддержка искусства и спорта, поскольку особенно последняя сфера обычно менее защищена от экономических трудностей. Ниже приведен обзор приоритетных сфер в аспекте социальной ответственности.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### ИНВЕСТИЦИИ

Охрана окружающей среды во все годы была для VKG один из основных приоритетов. За последние четыре года инвестиции концерна в экологию превысили 4,3 миллиона евро.

Распределение инвестиций по годам:

**2007: 14 миллионов евро**

**2008: 19,8 миллиона евро**

**2009: 5,7 миллиона евро**

**2010: 1,8 миллиона евро**

Общий прогноз инвестиций на 2011 год составляет 52 миллиона евро, из которых 40 миллионов планируется вложить в разработки.

### ГЛАВНЫЕ ЗАДАЧИ

Главные задачи концерна в области охраны окружающей среды приводятся в разделе 14.3 отчета, рассматривающем опасности, связанные с регуляциями выбросов CO<sub>2</sub> и SO<sub>2</sub>. Не меньшую важность для концерна имеет сокращение выбросов H<sub>2</sub>S в воздух и связанные с этим задачи.

Особенностью производства сланцевого масла как промышленного процесса является выделение H<sub>2</sub>S в процессе переработки. Выделение оксида кислорода сопровождается процессом производства сланцевого масла, начиная от самого производства и заканчивая погрузкой готовой продукции.

Многие годы утечка H<sub>2</sub>S представляла для VKG самую большую проблему в сфере экологии, в решение которой в последние годы были сделаны крупные инвестиции (сооружение фильтровальных установок для сланца, ремонт эстакад и трубопроводов, реконструкция парка емкостей, приведение в порядок водного хозяйства и многое другое). Указанные инвестиции были сделаны для герметизации производственного процесса и для предотвращения утечек H<sub>2</sub>S. Инвестиции, направленные на ликвидацию течей H<sub>2</sub>S, за несколько лет составили десятки миллионов евро.

В начале 2011 года, после окончания крупных экологических проектов, было проведено исследование VKG, рассматривающее обращение с H<sub>2</sub>S на территории. На основании результатов исследования в инвестиционный план на 2011 год была добавлена статья по устранению установленных источников H<sub>2</sub>S, которое будет выполнено в 2012 году.

Выделение в воздух H<sub>2</sub>S всегда было естественной частью процесса переработки сланца. Но как современные нормы охраны окружающей среды, так и культура ведения бизнеса не позволяют продолжить производственный процесс, в результате которого в атмосферу выбрасываются запрещенные вещества.

VKG планирует полностью ликвидировать происходящую на своей производственной территории утечку H<sub>2</sub>S к 2013 году.

### ПРИВЛЕЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ И ОБЩЕСТВЕННОСТИ К ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ЭКОЛОГИЕЙ

В апреле 2011 года в VKG начал работу совет по экологии, целью которого является информировать правление о том, что происходит в области охраны окружающей среды, доводить информацию о проводимой в этой области работе до начальства и, привлекая руководителей и специалистов, совместными усилиями лучше координировать экологические инициативы концерна. Совет по экологии состоит примерно из 20 членов, в него входит высшее руководство концерна, руководители дочерних предприятий, директорат и специалисты.

Начиная с мая VKG активно привлекает к формированию своей политики экологии и местное население. В мае 2011 года VKG организовало несколько встреч с наиболее активными жителями города с целью проинформировать их о политике экологии концерна и узнать пожелания горожан относительно экологических проектов VKG. VKG планирует проводить плановые встречи с общественностью один раз в квартал, начиная с мая 2011 года.

## РЕГИОНАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА VKG

Региональная поддержка VKG подразделяется на две более широкие сферы: спонсорскую деятельность и дотирование образования.

### СПОНСОРСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Спонсорская деятельность и дотации VKG имеют конкретную целевую группу – регион Ида-Вирумаа, работающие и проживающие в нем люди.



Главным получателем спонсорской помощи VKG является **Йыхвиский концертный дом**, на который ежегодно выделяется более 300 000 крон. Благодаря нашей поддержке и в 2011 году мероприятия, проводимые в доме культуры, посещают воспитанники детских домов и дети из малообеспеченных семей, пенсионеры и другие менее защищенные в социальном плане члены общества. Мы также оказываем поддержку местным культурным мероприятиям и деятелям культуры.



Начиная с 2005 года VKG является **генеральным спонсором Эстонского союза борцов**. Благодаря поддержке VKG состоялась поездка чемпиона мира Хейки Наби в Китай.



В 2010 году кохтла-ярвский **хоккейный клуб Viru Sputnik** с помощью VKG принял участие в этапе Кубка большого шлема, проходившем в Нидерландах, где он занял в своей группе II место. Для эстонской команды это было первое подобное достижение. В 2010 году клуб также стал чемпионом Эстонии.



В сотрудничестве с Ида-Вирусским союзом спорта VKG поддерживает большую часть проводимых в окрестностях Кохтла-Ярве спортивных соревнований местного уровня, продвигая таким образом спортивный образ жизни местного населения.



В 2011 году VKG стал **спонсором национальной оперы «Эстония»**.



В 2010 году VKG стал также спонсором **Йыхвиской музыкальной школы и Ахтмеской школы искусств**, помогая школам организовывать мероприятия для учащихся.

### VKG НА БЛАГО ОБРАЗОВАНИЯ



**В 2005/2006 учебном году в Таллинском техническом университете была учреждена именная стипендия VKG.** В 2008 году предприятие стало золотым спонсором ТТУ. Ежегодно наиболее успешные студенты, обучающиеся специальности химия и охрана окружающей среды на факультете химия и технология материалов, получают две стипендии.

Начиная с 2005/2006 учебного года VKG сотрудничает с **расположенным в Кохтла-Ярве Вирусским колледжем Таллиннского технического университета**. О стипендии VKG могут ходатайствовать студенты, обучающиеся на специальностях производственная техника и промышленное предпринимательство, автоматизация производства и технология топлив. В общей сложности за 2005-2010 годы концерн VKG выделил на стипендии более 300 000 эстонских крон. Программа продолжится и в 2011 году.

Начиная с 2006 года VKG в сотрудничестве с другими крупными промышленными предприятиями региона участвует в выдаче стипендии имени **Пауля Когермана, предоставляемой докторантам ТТУ**. Пауль Когерман был одним из выдающихся руководителей и разработчиков первой эстонской сланцевой промышленности.

В октябре 2010 года VKG, Йыхвиский концертный дом, **Йыхвиская волостная управа и студия Tallinnfilm учредили стипендию имени Кальо Кийска для молодого кинематографиста.** Цель данной стипендии в том, чтобы сохранить память о родившемся в Ида-Вирумаа известном актере и режиссере и поддержать положительное отражение Ида-Вирумаа в кино. Первым лауреатом стипендии стала молодой режиссер Лийс Нимик с фильмом «Школа жизни Хелене» ("Helene elukool") из серии «Истории Эстонии». Выдача стипендии продолжится и в следующие годы.

В декабре 2010 года VKG начало сотрудничество с **пятью лучшими школами Эстонии в рамках проекта олимпиад по реальным наукам.** Начиная с 2011 года концерн планирует вовлечь в проект и Кохтла-Ярвеские школы, сильные в точных науках.

Уже четвертый год подряд VKG принимает участие в проекте неформального объединения «**Школьный туризм**» (Kooliturism) и **Таллиннского технического университета под названием «Сланцевый край»** ("Põlevkivimaa"), в рамках которого территорию предприятия посетят несколько тысяч учеников из столицы.

## VKG НА БЛАГО РАБОТНИКОВ

Работники являются основной ценностью концерна VKG. В отношениях с работниками VKG уделяет особенное внимание безопасности труда и поощрению работников путем создания дополнительных льгот. Информация, касающаяся безопасности труда в концерн, более подробно представлена к четвертой главе отчета. Дополнительные инициативы концерна по поддержке своих работников следующие.

- Работников VKG и соседних предприятий объединяет профсоюз химиков, отстаивающий коллективные интересы работников.
- Между работниками VKG и руководством через каждые два года заключается коллективный договор, гарантирующий всем работникам концерна (и даже тем, кто не входит в профсоюз) разнообразные дополнительные льготы.
- В сотрудничестве с профсоюзом и доверенными лицами VKG поддерживает традиции промышленного города и организует традиционные корпоративные мероприятия, предназначенные для детей сотрудников, городских ветеранов, первоклассников и других жителей города.
- Особенно большое внимание в концерне уделяется гигиене и безопасности труда. Почти во всех дочерних предприятиях VKG применяется система управления гигиеной и безопасностью труда OHSAS. Ежегодно проводятся анализы факторов риска, принимаются масштабные меры по улучшению безопасности труда. На территории предприятия работает медпункт, занимающийся гигиеной труда.

- Средняя заработная плата в концерне в 2010 году составляла 850 евро (по данным Эстонского департамента статистики, средняя зарплата по Ида-Вирумаа в 2010 году составляла 619 евро).
- Нанимая персонал на работу, VKG стоит за равноправие, независимо от пола, национальности или возраста человека. Согласно проведенному в 2009 году исследованию, доля женщин, работающих в VKG, в значительной степени превышает средний показатель по Эстонии и по региону (отчет VKG по устойчивому развитию за 2008-2009 годы, стр. 23). На предприятии работают представители более 20 национальностей. Возраст самого молодого работника предприятия составляет 19 лет, самого пожилого – 72 года.
- Руководство предприятием происходит в тесном сотрудничестве с работниками VKG. Высшее руководство концерна регулярно встречается как с доверенными лицами профсоюза, так и с обычными работниками.





# Гигиена и безопасность труда

Цель Viru Keemia Grupp AS заключается в том, чтобы создать условия труда, в которых работникам комфортно работать и развиваться. Мы хотим, чтобы наша производственная среда была безопасной, а работники – здоровыми.

Для достижения лучших результатов дочерние предприятия концерна применяют международный стандарт гигиены и безопасности труда **OHSAS 18001**. Сертификат имеют VKG Oil AS, VKG Transport AS, Viru RMT OÜ и VKG Energia OÜ. Сертификата OHSAS нет у дочернего предприятия VKG AS, у нарвских предприятий VKG Elektrivõrgud OÜ и VKG Elektriehitus AS, а также у приобретенного в 2011 году Kohtla-Järve Soojus AS. Все предприятия планируют ходатайствовать о сертификате OHSAS.

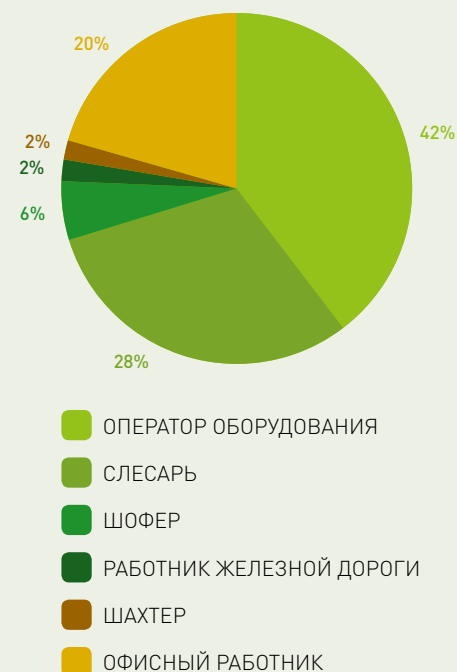
В концерне стандарт гигиены и безопасности труда применяется как средство, позволяющее обеспечить работникам, субподрядчикам и посетителям безопасную производственную среду и приемы труда.

## Перечень рисков, связанных с основными видами деятельности

В 2010 году в Viru Keemia Grupp AS работало около 1500 человек, из которых 80% заняты в производстве и 20% - офисные работники.

Исходя из должностной структуры, наиболее важными рисками являются неправильные приемы работы, нарушение требований безопасности и неосмотрительность и характерная для химической промышленности производственная среда. В 2008 и 2009 годах в концерне произошло 9 несчастных случаев, в 2010 году – 14 случаев. Количество тяжелых несчастных случаев на производство в 2010 году по сравнению с 2009 годом увеличилось на один, достигнув цифры 4. Несчастных случаев в прошлом году не было в VKG Transport AS и в VKG AS.

### ДОЛЖНОСТНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАБОТНИКОВ КОНЦЕРНА VKG В 2010 ГОДУ



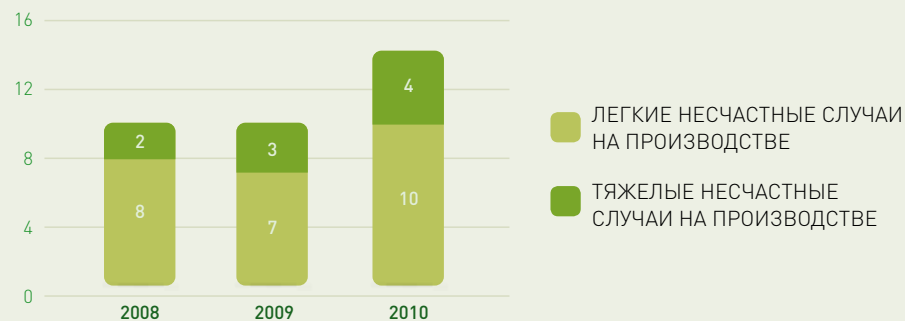
Доля тяжелых несчастных случаев на производстве в VKG (около 30%) превышает средний показатель по Эстонии (22%). Это является результатом, прежде всего, особенности работы, поскольку 80% работников напрямую связаны с промышленными процессами.

За последние три года больше всего несчастных случаев произошло в VKG Oil AS (11 несчастных случаев на производстве, работников 579) и в Viru RMT OÜ (10 несчастных случаев на производстве, работников 269). В эти годы ни одного несчастного случая не произошло лишь на одном предприятии концерна, в VKG Transport AS.

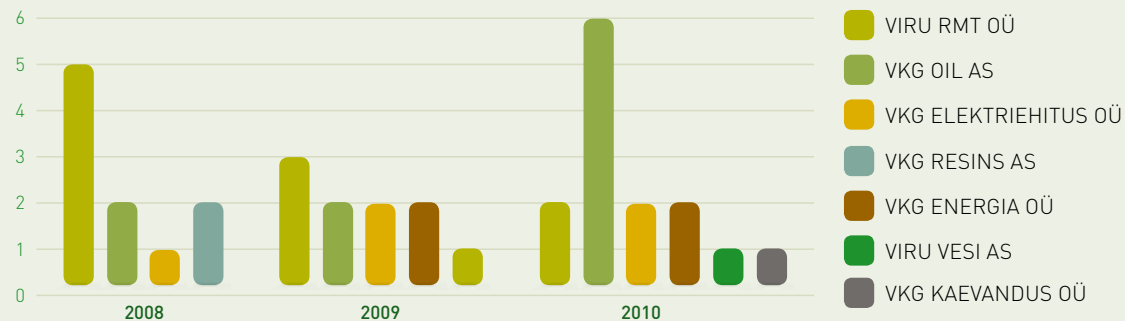
В VKG четко просматривается зависимость тенденции роста количества несчастных случаев от количества работников. В 2008 и 2009 годах число работников VKG составляло соответственно 1235 и 1159, в 2010 году число работников было уже примерно 1500. Число работников увеличилось в 2010 году на 23%, а число несчастных случаев – на 28%. В этот период на территории концерна проводились крупномасштабные строительные и ремонтные работы, которые также могли обусловить рост количества травм.

В связи с политикой концерна, преследующей цель улучшить условия труда работников, по сравнению с предыдущими годами сократилось число профессиональных заболеваний. Важнейшими факторами в достижении этой цели в химической промышленности являются улучшение условий труда и инвестиции в экологию и технологии. В 2008, 2009 и 2010 году профессиональных заболеваний в Viru Keemia Grupp AS выявлено не было.

### НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ В КОНЦЕРНЕ VKG, 2008-2010



### КОЛИЧЕСТВО НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ НА ПРЕДПРИЯТИЯХ КОНЦЕРНА VKG



## Перечень мер по сокращению количества несчастных случаев

Руководство концерна обеспечивает необходимые ресурсы для более эффективного функционирования системы управления. Основами постоянной работы системы управления OHSAS 18001 являются:

- **утвержденная структура дочернего предприятия**
- **обозначенная ответственность руководства**
- **обозначенные права и обязанности работников**

Для установления опасностей, оценки рисков и претворения в жизнь необходимых мер управления на предприятии разработана процедура оценки рисков производственной среды, определяющая методику оценки рисков.

Принципы действия доводятся до сведения всех работников посредством совместных обсуждений и всевозможных обучающих курсов, а также доступны в виде справочников по системе управления. Пригодность принципов действия (как базы для деятельности предприятия) регулярно просматривается руководством и на ее основании ставятся новые цели в области гигиены и безопасности труда

Для обеспечения реализации целей составляется план управления, в котором учитываются результаты анализа рисков.

Руководство концерна и дочерних предприятий на основании планов по управлению определило и запланировало разные действия и обеспечило ресурсы, необходимые для достижения целей в области гигиены и безопасности труда и для постоянного усовершенствования системы управления. В Viru Keemia Grupp AS в улучшение производственной среды было инвестировано 9,9 млн. крон в 2008 году, 6,1 млн. крон в 2009 году и около 8 млн. крон в 2010 году.

## Осведомленность работников о безопасности труда

В концерне разработана система требований, гарантирующая компетенцию всех работников. Эта система охватывает требования к образованию, навыкам и опыту. Требования к каждой должности определяются должностными инструкциями, процедурами, регламентами и инструкциями по безопасности труда.

На каждом дочернем предприятии имеется специалист по производственной среде и происходит обучение персонала по вопросам безопасности труда. При поступлении нового работника на работу специалист по производственной среде проводит для него первичное обучение по безопасности труда. Периодическое дополнительное обучение имеющих работников организует руководитель того структурного подразделения, в котором они работают. Обеспечивается и повышение квалификации работников. Соблюдение требований безопасности является обязательным для всех работников. Предприятие снабжает работников необходимыми средствами защиты, наличие и использование которых обеспечивает руководство. Всем работникам концерна обеспечена медицинская проверка состояния здоровья один раз в год или в два года, в зависимости от занимаемой должности. Кроме того, на предприятии работает свой медпункт.

На предприятии периодически проводится анализ рисков рабочих мест. Соответствие всех факторов производственной среды требованиям оценивается в рамках осмотра, проводимого руководством.



# Экологическая деятельность

## Расходы концерна на экологию

Расходы VKG на экологию стали возрастать с начала 2000 года, и к 2015 году они достигнут 10 миллионов евро. Особенно заметное увеличение расходов на экологию сопровождается главным дочернее предприятие концерна VKG Oil AS, расходы которого на окружающую среду возрастут к 2015 году в пять раз (по сравнению с показателями 2005 года). Стоит упомянуть и то обстоятельство, что предприятие не повысило нормы загрязнения, речь идет лишь о непосредственном повышении выплат.

Год от года возрастающее экологическое бремя VKG Oil AS по отношению к цене за тонну масла характеризует приведенный ниже график. В качестве сланцевого масла мы рассматриваем масло-сырец, объемы производства которого в 2010 году составили 270 000 тонн.

Начиная с 2005 года бремя экологических налогов на тонну масла возросло более чем в два с половиной раза, увеличившись с 10 евро в 2005 году до 25 евро в 2011 году. Если в ближайшие четыре года не будут введены новые экологические сборы, то к 2015 году ожидается, что плата превысит предел в 30 евро.

### РАСХОДЫ VKG OIL AS НА ЭКОЛОГИЮ, ЕВРО



### ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ В СЕБЕСТОИМОСТИ СЛАНЦЕВОГО МАСЛА, ЕВРО/ТОННА



## Промышленные отходы

### ОПАСНЫЕ ОТХОДЫ

В 2010 году концерн выработал 1,33 миллиона тонн опасных отходов, что на 16% больше, чем в 2009 году. Увеличение количества опасных отходов обусловлено запуском нового завода Petroter (за 2010 год новый завод переработал 260 000 тонн сланца). Более всего в результате деятельности концерна возникает полукокса. Полукокс собирается в соответствующее всем требованиям ЕС место хранения, которое начало работу в 2007 году. Правильным образом утилизированный полукокс не загрязняет ни воду, ни воздух или почву.

На втором по объемам месте среди опасных отходов находятся фусы, они перерабатываются с помощью фильтровального оборудования, являющегося запатентованным изобретением инженеров VKG. Жидкие отходы фильтруются специальным устройством, позволяющим как сократить количество опасных отходов, так и повысить эффективность производства, фильтруя из отходов сланцевой промышленности чистое масло.

В 2009 году в VKG Energia OÜ образовалось 7860 тонн опасных отходов, в 2010 году этот показатель составил около 10 тонн. Сокращение количества опасных отходов в 2010 году связано с прекращением сжигания сланца и других твердых видов топлива. В связи с переходом станций от сжигания твердого топлива к использованию газа дочернему предприятию концерна удалось прекратить создание твердых отходов.

График, приведенный справа, отражает количество опасных отходов на тонну произведенного сланцевого масла. В 2010 году, по сравнению с 2009 годом, производство увеличилось на 50 441 тонну и количество опасных отходов – на 216 262 тонны. Увеличение соотношения происходит из запуска и налаживания нового завода Petroter. Соотношение количества отходов и произведенного масла в 2010 году несколько превышает показатели 2009 года, поскольку запущенный в 2010 году завод Petroter не достиг стабильного режима, присущего регулярно работающему производству, что является основной целью 2011 года.

### ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ VKG OIL AS НА ЕДИНИЦУ ПРОДУКЦИИ, В ТОННАХ



### ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ В КОНЦЕРНЕ (VKG OIL AS, VKG ENERGIA OÜ)

|                           | 2008    | 2009    | 2010    |
|---------------------------|---------|---------|---------|
| Опасные отходы (млн. т)   | 1,12    | 1,11    | 1,33    |
| В т.ч. фусы (т)           | 19 400  | 3 200   | 1 432   |
| В т.ч. сланцевая зола (т) | 16 600  | 8 100   | 150 000 |
| В т.ч. полукокс (т)       | 748 500 | 772 600 | 791 000 |

## ОПАСНЫЕ ТВЕРДЫЕ ОТХОДЫ

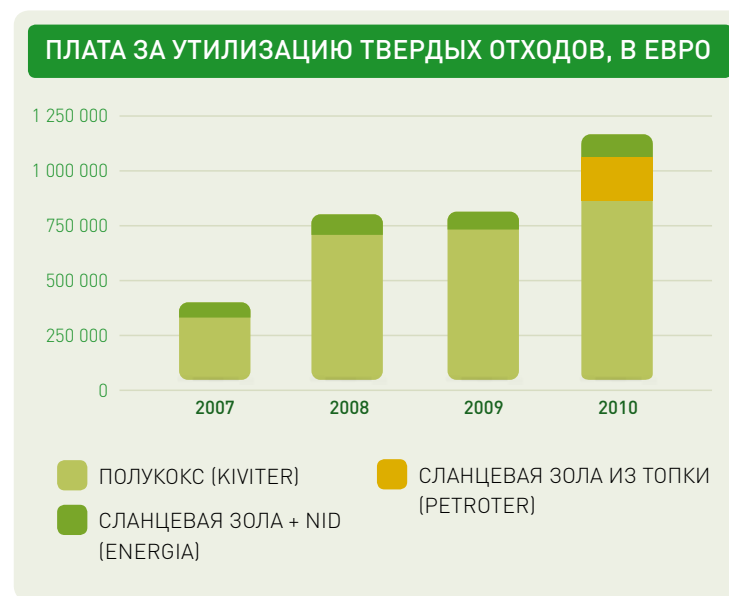
Большую часть опасных отходов, возникающих в результате производственного процесса VKG, составляют твердые отходы. Твердые отходы, особенно сланцевая зола, образующаяся на заводе Petroter, и возникающий на фабриках, работающих по технологии Kiviter, полукокк, который хранится на специальном водонепроницаемом полигоне на территории VKG.

В 2010 году количество утилизируемых твердых отходов составило 948 113 тонн. Увеличение объемов утилизируемых отходов на 170 000 тонн в большей мере обусловлено утилизацией возникающей в ходе работы завода Petroter золы на полигоне для опасных отходов. Кроме того, по сравнению с 2009 годом увеличилось количество отходов, возникающих в ходе работы установок для улавливания серы NID.

График, расположенный в нижнем левом углу, характеризует утилизируемые концерном количества в 2007-2010 годах. На графике хорошо видно увеличение количества сланцевой золы в 2010 году.

Плата за утилизацию твердых отходов в 2010 году составила почти 1,22 миллиона евро. Увеличение платы за загрязнение окружающей среды на 29% по сравнению с предыдущим годом в большей степени является результатом увеличения ставок платы за загрязнение окружающей среды (аналогично 2007 году, когда произошел предыдущий значительный рост платы за загрязнение окружающей среды), и в меньшей степени увеличилось количество утилизируемой сланцевой золы, возникающей в ходе работы установки Petroter.

В правом нижнем углу приведен график, показывающий стоимость утилизации твердых отходов для концерна в 2007-2010 годах.



## НЕОПАСНЫЕ ОТХОДЫ

В 2010 году у концерна образовалось 8 270 тонн неопасных отходов, что примерно на 30% больше, чем годом ранее. Основные виды отходов – это реакционный остаток на основе кальция, который образуется в установке для улавливания серы, а также отходы строительства и сноса. Увеличение количества отходов обусловлено сносом старых зданий. Все неопасные отходы, возникшие в результате работ по сносу, были израсходованы в ходе проекта по закрытию гор полукокса. Остатки от сноса использовались для заполнения фусовых озер, расположенных на территории старых гор полукокса, с февраля по апрель 2011 года.

## ОТХОДЫ КАК ВТОРИЧНОЕ СЫРЬЕ

В 2010 году вторичному использованию в концерне было подвергнуто 386 976 тонн опасных отходов, то есть почти на 13% больше, чем годом ранее. В основном на вторичное использование направляли фенольную воду с VKG Oil AS, а также сланцевую смолу, или фусы, которые образуются в цеху по обезмасливанию и нейтрализации промышленных сточных вод.

| ОБРАЗОВАНИЕ НЕОПАСНЫХ ОТХОДОВ В КОНЦЕРНЕ   | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|------|------|------|
| Неопасные отходы (т)   | 7248 | 5469 | 8270 |
| в т.ч. строительный мусор и мусор от сноса зданий  | 1063 | 62   | 253  |
| в т.ч. бытовые отходы  | 204  | 204  | 201  |
| в т.ч. реакционные остатки на основе кальция, образующиеся в установках для улавливания серы | 5980 | 5174 | 7352 |

| ОТХОДЫ ДЛЯ ВТОРИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, В ТОННАХ | 2008    | 2009    | 2010    |
|---|---------|---------|---------|
| Отходы для вторичного использования           | 349 800 | 336 500 | 386 976 |
| в т.ч. фенольная вода                         | 347 700 | 336 500 | 385 544 |
| в т.ч. фусы                                   | 2027    | 0       | 1432    |
| в т.ч. старое масло                           | 100     | 0       | 0       |
| в т.ч. полукокс                               | 0       | 0       | 0       |



# Выбросы

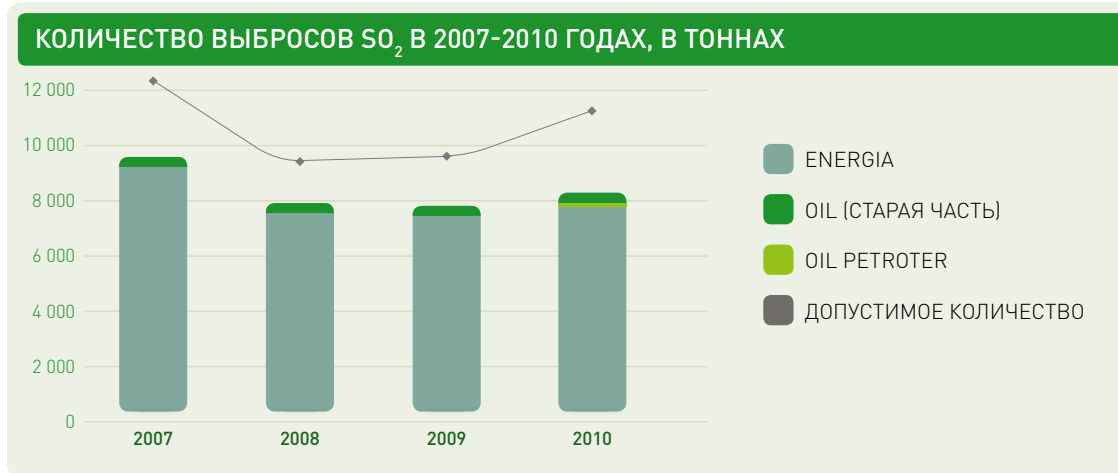
## ВЫБРОСЫ В ВОЗДУХ

Все промышленные предприятия концерна эмитировали в 2010 году немногим более 552 000 тонн CO<sub>2</sub>, то есть на 89 700 тонн больше, чем в 2009 году. Увеличение выбросов CO<sub>2</sub> по сравнению с 2009 годом обусловлено увеличением доли полукоксового газа, сгорающего на новом заводе Petroter в VKG Energia OÜ.

Большая часть выбросов углекислого газа (423 240 тонн в 2009 году и 452 986 тонн в 2010 году) образовалась при сгорании генераторного газа и полукоксового газа, возникающего при термической обработке сланца.

В VKG Oil AS в 2009 году было эмитировано 39 198 тонн и в 2010 году 99 193 тонны оксида углерода. Выбросы возникали при сгорании остаточных газов (генераторного газа, коксового газа, сепараторного газа) и природного газа в оборудовании для дистилляции сланцевых масле, в установках для ректификации фенола и в оборудовании для производства электродного кокса, а также в ходе работы завода Petroter.

На других дочерних предприятиях выбросов в воздух оксида углерода не происходило.



## УРОВЕНЬ SO<sub>2</sub>: СРАВНЕНИЕ 2006, 2008 И 2009 ГОДА

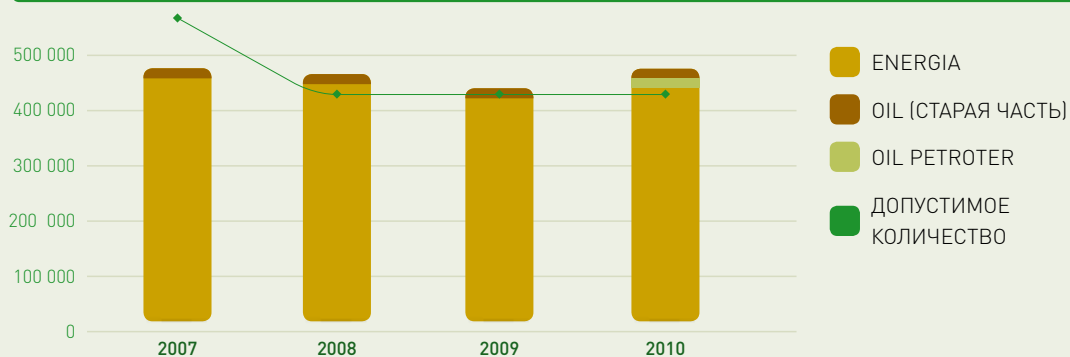
В 2010 году в концерне было эмитировано 7847 тонн оксида серы, то есть на 484 тонны больше, чем в 2009 году. Увеличение количества оксида серы произошло из-за возникающего на заводе Petroter полукоксового газа, который сжигается в котлах VKG Energia OÜ и в обжиговых установках VKG Oil AS.

Большая часть выбросов SO<sub>2</sub> (7297 тонн в 2010 году и 6962 тонны в 2009 году) была эмитирована в VKG Energia OÜ при сгорании возникающего при термической обработке сланца генераторного газа и полукоксового газа.

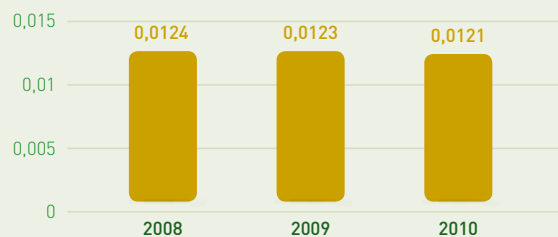
В VKG Oil AS в 2010 году было эмитировано 550 тонн выбросов SO<sub>2</sub> и в 2009 году – 400 тонн. Выбросы возникали при сгорании остаточных газов (генераторного газа, коксового газа, сепараторного газа) в устройствах для дистилляции сланцевого масла и в устройствах производства электродного кокса, а также в ходе работы нового завода Petroter.

На других дочерних предприятиях выбросов серы не происходило.

## ЭМИССИЯ CO<sub>2</sub> В 2007-2010 ГОДАХ, В ТОННАХ



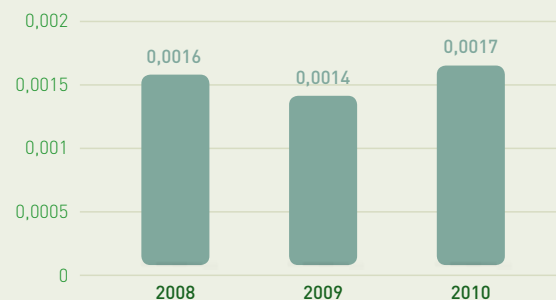
### УДЕЛЬНЫЙ ВЫБРОС SO<sub>2</sub> В VKG ENERGIA OÜ НА ЕДИНИЦУ ПРОДУКЦИИ, ТОННА/МВТ/Ч



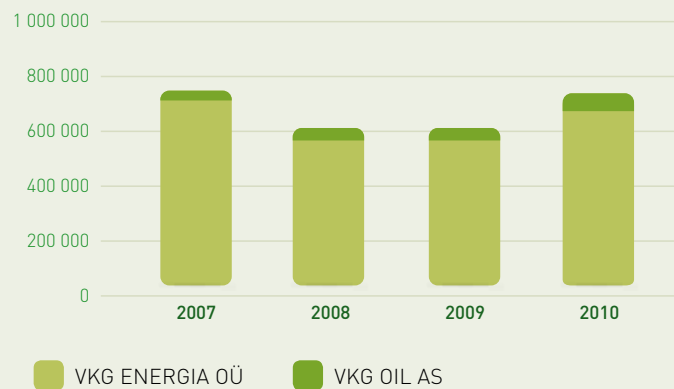
Удельный выброс SO<sub>2</sub> на единицу продукции в VKG Oil AS и в VKG Energia OÜ оставался стабильным, что указывает на бесперебойную работу установок для улавливания серы в VKG Energia OÜ и использование газа с постоянным содержанием серы в VKG Oil AS.

Увеличение платы за загрязнение воздуха по сравнению с предыдущим годом обусловлено, главным образом, повышением ставок платы за загрязнение и увеличением выбросов, возникающих в ходе работы нового завода Petroter.

### УДЕЛЬНЫЙ ВЫБРОС SO<sub>2</sub> В VKG OIL AS НА ЕДИНИЦУ ПРОДУКЦИИ, ТОННА/МВТ/Ч



### ПЛАТА VKG ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕ ВОЗДУХА, В ЕВРО



# Использование ресурсов

## ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

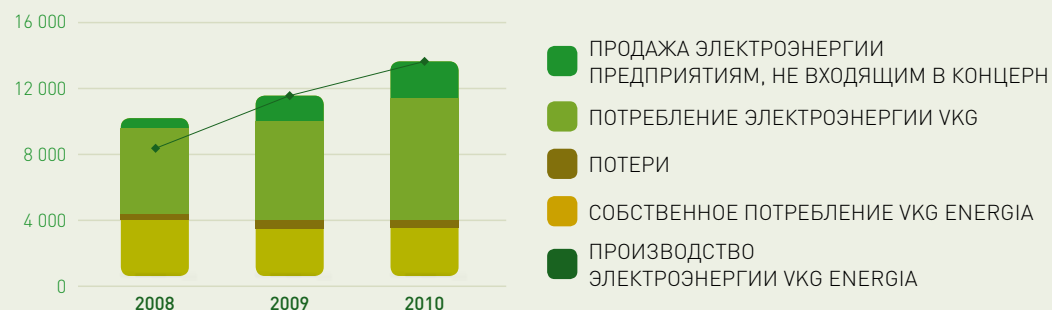
В 2010 году потребление электричества во всем концерне составило 109 115 МВтч. Крупнейшими потребителями электричества были VKG Oil AS и VKG Energia OÜ. В 2009 году концерн потребил на 14 099 МВтч меньше, чем в 2010 году. Увеличение потребления электроэнергии в 2010 году обусловил новый завод Petroter.

В 2010 году VKG Oil AS потребило 55 072 МВтч электричества, из которых 14 122 МВтч потребила новая установка по переработке сланца Petroter. Из общего числа 3549 МВтч было потрачено на освещение и 51 553 МВтч – на технологическое оборудование. В 2009 году VKG Oil AS потребило 50 324 МВтч, то есть на 4748 МВтч электричества меньше, чем в 2010 году. Увеличение потребления электроэнергии в 2010 можно объяснить постоянной работой нового завода Petroter.

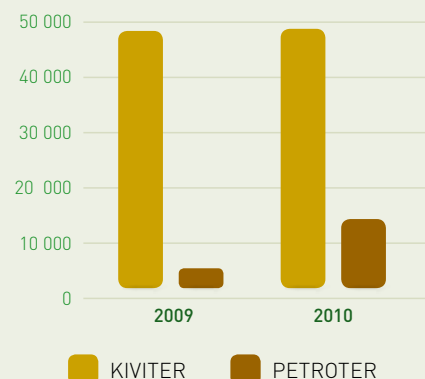
VKG Energia OÜ потребило в 2010 году 38 278 МВтч электричества. В то же время предприятие произвело 135 777 МВтч электроэнергии.

В 2010 году VKG Energia OÜ не использовало твердого топлива для производства энергии. В значительной степени увеличилось потребление полукоксового газа новым заводом Petroter, в меньшей степени увеличилось потребление генераторного газа. В 2010 году было потреблено 11 881 tkt и генераторного газа было потреблено 110 402 tkt.

## ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА В КОНЦЕРНЕ, МВТ/Ч



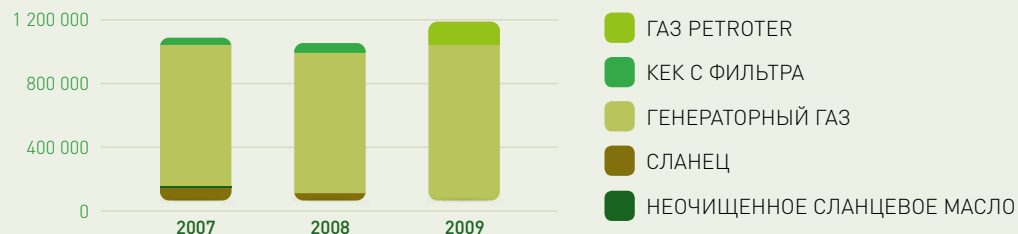
## ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА VKG OIL AS, КВТ/ГОД



## ЭНЕРГИЯ, ПРОИЗВЕДЕННАЯ VKG ENERGIA, МВТ/Ч



## ПОТРЕБЛЕНИЕ ТОПЛИВА VKG ENERGIA, В ЕДИНИЦАХ ТКТ



## ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОДЫ

### ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОДЫ В 2009 И 2010 ГОДАХ

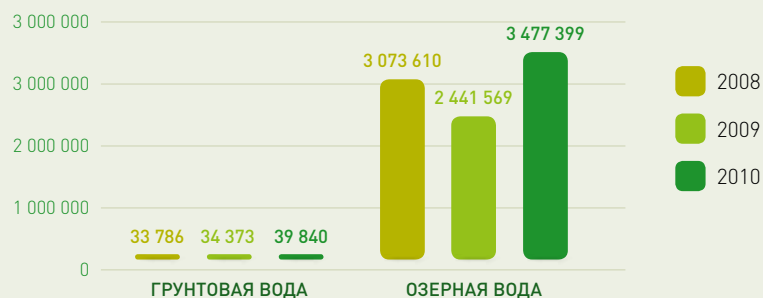
В 2010 году было потреблено в общей сложности 3097,7 тысячи кубометров воды, из которых 39,4 тысячи кубометров составляла грунтовая вода и 3058 тысяч кубометров – озерная вода. В 2009 году воды было потреблено всего 2475,9 тысячи кубометров, что на 621,7 тысячи кубометров меньше, чем в 2010 году. Увеличение потребления воды по сравнению с 2009 годом обусловлено увеличением производственных объемов (новый завод Petroter), что в свою очередь обусловило увеличение потребности в воде для охлаждения.

### КОЛИЧЕСТВО ВЫБРАСЫВАЕМЫХ ВОД В 2009 И 2010 ГОДАХ

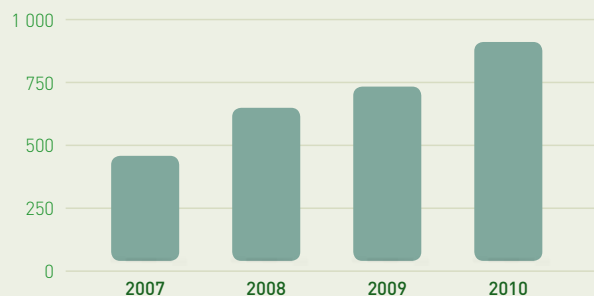
В 2010 году количество выбрасываемых вод концерна составило 1,69 миллиона кубометров, из которых 0,92 миллиона кубометров составили сточные воды и около 0,77 миллиона кубометров отбросные воды. В 2009 году выброс воды в концерне составил всего 2,39 миллиона кубометров, из которых 1,36 миллиона кубометров составили сточные воды и 1,03 миллиона кубометров – отбросные воды. Выброс воды сократился на 552 тысячи кубометров, что обусловлено жарким летом 2010 года.

Увеличение платы за загрязнение окружающей среды на 17% в 2010 году по сравнению с предыдущим годом в большей степени обусловлено повышением ставки платы за загрязнение окружающей среды.

### ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОДЫ В КОНЦЕРНЕ, М<sup>3</sup>



### КОЛИЧЕСТВО СТОЧНЫХ ВОД VKG, ТЫСЯЧ М<sup>3</sup>/ГОД



### ПЛАТА VKG ЗА СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДЫ И ПЛАТА ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЕВРО/ГОД

